

**ДЕКЛАРАЦИЯ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ПРОГРАММАМ
АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ
МЕЖДУ
ОШСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ
И
АМЕРИКАНСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ**

г. Ош

18 января, 2018 года

«Ошский государственный университет» в лице ректора Исакова Каныбека Абдуваитовича, действующего на основании Устава, и Учреждение «Американский университет в Центральной Азии» в лице Президента Эндрю Вахтель, действующего на основании Устава, далее совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», заключили настоящую Декларацию о сотрудничестве в рамках программ академической мобильности студентов, магистрантов, аспирантов, преподавателей и сотрудников.

1. Определения

В тексте настоящей Декларации будут применяться следующие определения:

«Принимающий университет» или «Принимающая Сторона» – университет, принимающий студентов, магистрантов и преподавателей из вуза-партнера.

«Отправляющий университет» университет, направляющий студентов, магистрантов и преподавателей для обучения или прохождения стажировки в вуз-партнер.

«Академическая мобильность» - перемещение студента, магистранта, преподавателя, на определенный период (от семестра до года) в другое образовательное учреждение для обучения, преподавания или проведения исследований, после чего студент, магистрант, преподаватель возвращается в свое основное учебное заведение.

2. Предмет договора

2.1. Предметом настоящей Декларации является сотрудничество Сторон по программам академической мобильности по направлениям/программам (Журналистика и массовые коммуникации, Европоведение, Прикладная математика и информатика, Американоведение, Международная и сравнительная политология, Социология) бакалавриата и магистратуры, сроком обучения на один академический период (семестр).

2.2. Дисциплины или модули по соответствующим направлениям/программам, пройденные студентом/магистрантом в вузе-партнере в рамках настоящей Декларации, признаются Сторонами, вносятся в документы об образовании (транскрипты) студентов/магистрантов и зачитываются при продолжении образования.

3. Взаимодействие сторон

3.1. Стороны осуществляют обмен студентами, магистрантами и преподавателями каждый семестр по программам академической мобильности.

3.2. Количество направленных студентов будет определяться путем согласования обеими сторонами в каждом семестре по направлениям/программам, указанным в пункте 2.1., пока иное не будет закреплено в дополнительном соглашении между Сторонами.

3.3. Период обучения в вузе-партнере составляет один семестр с возможностью пролонгации еще на один семестр.

3.4. Стороны оказывают содействие в организации поездок студентов, магистрантов и преподавателей в вуз-партнер.

4. Финансовые вопросы

4.1. Студенты/магистранты оплачивают обучение и несут иные необходимые расходы в своем университете и освобождаются от оплаты обучения в принимающем университете.

4.2. Расходы на проживание студенты/магистранты несут самостоятельно. Обеспечивая своевременную подачу документов студентов/магистрантов, каждая из Сторон будет прилагать усилия для оказания помощи в нахождении жилья (включая студенческое общежитие) для студентов/магистрантов, приехавших по обмену.

4.3. По приезде в вуз-партнер студент/магистрант за счет личных средств оформляет медицинскую страховку на весь срок обучения в вузе-партнере.

4.4. Все расходы каждый студент/магистрант несет самостоятельно. Эти расходы включают, но не ограничены расходами на питание, перелет и другие транспортные расходы, книги и учебные принадлежности, одежду и иное. Принимающий университет предоставляет подробную информацию по проезду из аэропорта, автовокзала и ж/д вокзала в университет.

4.5. В случае, когда количество студентов/магистрантов, желающих обучаться по программе академической мобильности в вузе-партнере, превышает количество, указанное в пункте 3.2., такие студенты/магистранты могут быть рекомендованы Принимающему университету для обучения в течение одного семестра за свой счет (с возможностью продления срока обучения), т.е. такие студенты/магистранты самостоятельно оплачивают обучение и несут иные расходы, связанные с пребыванием в вузе-партнере.

4.6. Студенты/магистранты обязаны следовать всем академическим и иным правилам и нормам, установленным принимающей Стороной.

5. Учебная программа

5.1. Принимающий университет организывает адаптационные мероприятия и проводит консультации для вновь прибывших студентов/магистрантов по академической мобильности и оказывает, по возможности, помощь в течение всего периода обучения.

5.2. Студенты/магистранты, прибывшие как по программе академической мобильности, так и за свой счет, выполняют полную учебную нагрузку в течение установленного периода обучения.

5.3. Ответственные координаторы будут информировать друг друга о любых учебных курсах, которые могут иметь ограничения на зачисление, и приложат усилия для оказания помощи студентам/магистрантам в зачислении на такие курсы.

5.4. Студенты/магистранты оцениваются по учебным курсам таким же способом, как и студенты/магистранты принимающего университета. Во всех случаях процесс оценивания должен отвечать требованиям Принимающего университета.

5.5. Стороны согласны, что оценивание будет происходить путем преобразования кредитов в соответствии с международной системой, используемой каждым университетом.

5.6. Стороны согласны, что Отправляющий университет в полном объеме перезачитывает все кредиты, пройденные в принимающем вузе.

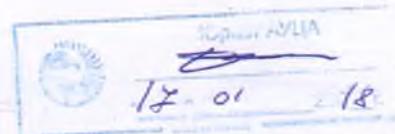
5.7. По окончании программы обучения Принимающий университет предоставляет студенту/магистранту академическую справку (транскрипт) и сертификат вуза, подтверждающий обучение в принимающем вузе. Кроме того выдается каждому студенту индивидуальная ведомость в соответствии с их успеваемостью.

6. Отбор студентов/магистрантов

6.1. Каждая из Сторон, принимая во внимание требования Принимающего университета, берет на себя ответственность за отбор соответствующих кандидатов на обучение.

6.2. Для участия в программе академической мобильности Стороны будут стремиться отбирать студентов/магистрантов, владеющих языком на достаточном уровне для выполнения ими академического плана и имеющих высокие академические показатели.

6.3. Для окончательного отбора студентов/магистрантов каждый университет предоставляет информацию об отобранных кандидатурах в вуз-партнер (анкету, академическую справку (транскрипт), рекомендации профессоров).



Принимающий университет оставляет за собой право отклонения определенных кандидатур или всего списка студентов/магистрантов, рекомендованных Отправляющим университетом.

7. Обмен аспирантами, преподавателями и сотрудниками

7.1. Обмен аспирантами, преподавателями и сотрудниками приветствуется данной Декларацией. Детали таких обменов будут отдельно оговорены и закреплены в рамках дополнительного Соглашения.

7.2. Стороны будут стремиться развивать связи между преподавателями, которые будут вести к обмену опытом и сотрудничеству в области научных исследований.

8. Координирование

8.1. Переписка в рамках настоящей Декларации проводится между Отделами, которые курируют международные связи обоих университетов.

8.2. Стороны ответственны за постоянный контроль за развитием программ академической мобильности. Такой контроль необходим для своевременного внесения изменений и выявления новых возможностей для сотрудничества в области академической мобильности.

9. Прочие условия

9.1. Настоящая Декларация вступает в силу с момента его подписания Сторонами и будет действовать в течение пяти лет с момента подписания. Срок Декларации может быть продлен по взаимному согласию Сторон.

9.2. Условия настоящей Декларации могут быть изменены и дополнены путем заключения дополнительного Соглашения.

9.3. Стороны при реализации сотрудничества в рамках настоящей Декларации руководствуются законодательством Кыргызской Республики и взаимодействуют на принципах равноправия и добросовестности.

9.4. Изменения и дополнения к настоящей Декларации оформляются в письменной форме за подписью уполномоченных лиц Сторон и являются неотъемлемой частью настоящей Декларации.

9.5. Каждая из Сторон вправе расторгнуть настоящую Декларацию, письменно уведомив об этом другую Сторону не позднее, чем за 1 месяц до даты расторжения. При этом студенты/магистранты, начавшие прохождение обучения в рамках настоящей Декларации до даты его расторжения, завершают свое обучение на условиях, установленных настоящим настоящей Декларации, независимо от даты расторжения.

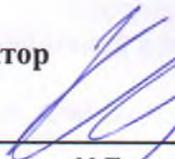
9.6. Настоящая Декларация заключена в двух экземплярах, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

Юридические адреса и подписи Сторон

Ошский государственный университет

Адрес:
723500, Кыргызская Республика,
г. Ош, ул. Ленина, 331
Тел.: +996 3222 2-22-73
Сайт: <http://www.oshsu.kg>

Ректор



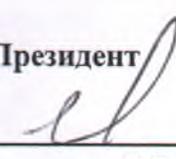
М.П. / **Исаев К.А.**



Американский университет в Центральной Азии

Адрес:
720040, Кыргызская Республика,
г. Бишкек, ул. А. Токомбаева, 7/6
Тел.: 0 (312) 66-10-94
Факс: 0 (312) 66-32-01
Сайт: <http://www.auca.kg>

Президент



М.П. / **Эндрю Вахтель**

